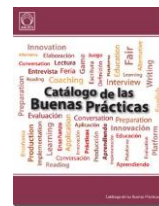




Catálogo de las Buenas Prácticas



Estrategia de mediación para el aprendizaje de contenido científico en inglés *Content based learning mediation strategy*

Norma Alicia Villarreal Cantú
Universidad Regiomontana Preparatoria Campus Centro
nvillarreal@u-erre.mx

Resumen

El aprendizaje de una Segunda Lengua Inglés según Chomsky (1977) es un proceso innato, es decir corresponde tener la noción primera en la lengua materna para posteriormente adquirir la estructura de cualquier lenguaje. Nuestra propuesta de aprendizaje sobre contenido de ciencias en inglés es establecer primero la noción de los términos en lengua materna y posteriormente en el segundo idioma. Esta estrategia es aplicable para cualquier área de conocimiento y hay buenos resultados en cuanto a la adquisición de significados en una Segunda Lengua Inglés. (AICLE)

Palabras clave: *Content Based Learning, Second Language Acquisition*

Abstract

Learning in ESL according to Chomsky (1977) language acquisition is “derived from the innate processes”, we propose first to establish key terms in the student’s mother tongue and then to acquire new meanings and the content based learning language structure. The student’s impact about this strategy has good results in the Content Based English Learning (CLIL)

Key words: Content and Language Integrated Learning, Content Based Learning

Características generales de la Buena Práctica (BP)

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras-inglés y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** CHEMISTRY I
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras-inglés (AICLE)
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 20 hs.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral y interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Requerimientos del manejo de conceptos clave en el curso de química en Inglés, así como la interacción de los alumnos en el trabajo en equipo como uno de los principales aspectos socioemocionales para la motivación requerida para la comprensión y aprendizaje de conceptos en una Segunda Lengua Inglés.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Los alumnos desarrollarán las habilidades para:

- 1) Investigar y comprender conceptos de ciencias en una Segunda Lengua Inglés.
- 2) Socializar (exponer sus ideas y aceptar las de los compañeros de equipo).
- 3) Realizar presentaciones del contenido de ciencias en una Segunda Lengua Inglés

Explicar los conceptos

Descripción de la BP

Procedimiento

Estrategia de mediación para el aprendizaje de contenido científico en inglés.

Para la adquisición de significados de cada unidad temática en una segunda lengua inglés se desarrollarán las siguientes actividades:

1. Indagar el significado de 20 términos clave en inglés para la unidad temática
Docente: entrega relación de términos
Alumnos: entregan glosario
2. Elaborar un mapa conceptual con dichos términos
Docente: revisa mapa completo y retroalimenta a los alumnos
Alumnos: entregan mapa en una cuartilla y realizan correcciones en caso necesario

3. En equipos de 3 personas los alumnos comparan los mapas y elaboran uno nuevo en *Power Point*
Docente: establece equipos y criterios para la presentación (formato de presentación, número de diapositivas, integrar imágenes o algún video, tiempos de exposición, etc.)
Alumnos: Elaboran PP de acuerdo con indicaciones
4. Cada equipo presenta su PP al pleno en idioma inglés
Docente: establece criterios (tiempo y orden de participación y cambio de roles si es requerido).
Retroalimenta sobre posibles ajustes y/o correcciones
Alumnos: siguen indicaciones del maestro para la presentación.
5. Los alumnos video graban su presentación utilizando un *Smartphone* teléfono inteligente y la suben a alguna red social como *YouTube*, *Instagram*, etc.
Docente: solicitar URL del video
Alumnos: entregar URL al maestro para la evaluación
6. Integrar portafolio con evidencias y rúbrica de autoevaluación
Docente: entrega rúbrica con consideraciones de evaluación
Alumnos: completan rúbrica

Resultados esperados: comprensión de lectura y habilidades de escritura en los términos investigados de forma individual, habilidades conversacionales al comparar los conceptos en forma grupal utilizando el mismo lenguaje, competencia comunicativa y socio-afectiva en la elaboración y presentación de los trabajos, además de competencias en el uso de la tecnología digital.

Esta estrategia puede utilizarse en cualquier nivel y área de conocimiento, ya que implica que los alumnos realicen actividades de indagación de forma individual, en nuestro caso se aplica con alumnos del primer semestre en el curso de *CHEMISTRY I*.

Para llevar a cabo esta actividad es conveniente que el docente cuente con la preparación requerida sobre el área de conocimiento de las unidades temáticas y sobre los requerimientos entre dichas unidades para preparar la lista de conceptos clave que proporcionará a los alumnos, quienes habrán de investigarlos y que los mismos correspondan al programa de forma que al concluir el curso logren hacer la integración entre las unidades temáticas del programa.

Al sistematizar las seis actividades de conocimiento para cada unidad, los conceptos adquiridos durante el curso de *CHEMISTRY I*, servirán base para aplicar los conocimientos en una actividad integradora

Requerimientos del alumno: contar con conocimientos para la indagación de los conceptos lo cual puede realizarse con libro de texto, celular con acceso a internet, revisar si cuentan con el dispositivo para video grabar y además si pueden subir su presentación a *YouTube* o alguna red social. El número de participantes es de tres personas para el trabajo en pequeños grupos, el tiempo requerido se considera una sesión de clase de una hora por actividad.

La dinámica se desarrolla tanto de forma individual como grupalmente, para ello el docente establecerá un clima de confianza, explicará la actividad y los tiempos de entrega y monitoreando el trabajo en los pequeños grupos para abordar algún tipo de dificultad o mala comprensión de los conceptos.

Para la autoevaluación se entrega a los alumnos rúbrica que completarán e integrarán al portafolio.

Cierre y Evaluación de la BP *

El docente revisa las evidencias del portafolio para la evaluación y establece una retroalimentación con cada alumno de forma que tenga oportunidad de aclarar algún concepto que aún no haya quedado bien comprendido y/o aprendido.

Efectos en los estudiantes

Esta estrategia permite al alumno que al desarrollar las actividades sistematizadas al trabajar primero de forma individual y tener un producto para compartir con el equipo, que por lo general, si iniciamos con el trabajo en equipo sin que algún alumno tenga algo para aportar, no participará y no se logrará el desarrollo de habilidades de integración para el trabajo en equipo, lo cual generalmente es una de las quejas de los mismos alumnos pues dicen que no quieren trabajar con algún integrante ya que no participa.

Por otra parte, cuando hay un producto obtenido de una actividad individual previa y se lleva al grupo se puede conversar sobre ella permitiendo la integración, comunicación y mejora de las relaciones interpersonales

Por otra parte, el hecho de que se sistematicen estas actividades ayuda a reforzar el que las nuevas habilidades que se desarrollan sean enriquecedoras al construir un trabajo colaborativo, sobre todo si se aplica la distribución de roles (cambiar los roles de los integrantes del equipo) en los cuales cada uno participará cambiando las funciones de moderador, secretario, relator, etc. De igual manera en la exposición de la presentación y la videograbación, para que participe la totalidad de los elementos del equipo.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Este desarrollo metodológico tiene sus fundamentos teóricos en corrientes constructivistas Vygotsky : Zona de Desarrollo Próximo , con Chomsky sobre la adquisición de competencia lingüísticas , de los aportes de Howard Gardner sobre inteligencias múltiples y estilos de aprendizaje , de Daniel Goleman sobre la inteligencia emocional y de la metodología para Investigación-Acción de Donald Schön, así como de las teorías de procesamiento de información y de las tecnologías digitales en la educación.

En mi formación profesional primero como docente de los cursos de química , he buscado desarrollar mis habilidades y competencias como docente, pues al egresar de la carrera en la Universidad inicié mi actividad como docente y me di cuenta de la necesidad de formarme y adquirir las herramientas que me permitieran construir ambientes de aprendizaje tanto para que los alumnos aceptaran la materia, pues por ser un curso relativamente teórico y considerado dentro de las materias “duras”, los alumnos manifestaban que no les gusta y por lo tanto es difícil captar su atención.

Otro aspecto que me facilitó llegar al desarrollo de esta estrategia (BP), fue la observación, pues dentro de mi formación en el Sub-Programa B del CISE de la UNAM , cuya propuesta fue la de lograr ser un docente investigador, además de dos maestrías en educación superior y sobre todo en los cursos del Doctorado en Metodología de la Enseñanza (IMEP, A.C.), en la investigación sobre mi práctica y la certificación de competencias docentes de PROFORDEMS (SEP), he buscado continuamente hacer observación y detectar situaciones que posibilitaran desarrollar una estrategia sistematizada que pudiera ser replicada (desde mi perspectiva, en cualquier contenido y unidad de aprendizaje).

Algo que habría que agregar es mi propia autoevaluación respecto de mi aprendizaje durante la implementación de la BP, es que es muy importante establecer la empatía desde la primera sesión y además generar un ambiente de aprendizaje de confianza.

Materiales y recursos

Utilización de multimedia y dispositivos digitales: *Smartphone*, hojas, procesador de palabras (*Power Point*), internet (redes sociales), portafolio electrónico, aula con multimedia.

Características de su BP

Esta estrategia BP la he utilizado al inicio de cada unidad temática durante el curso y por lo general la empleo en cualquier curso, ya que es muy recomendable que tanto los alumnos como el maestro manejen los mismos términos y conceptos tanto en la lengua materna como en una Segunda Lengua Inglés

Al trabajar con un lenguaje diferente de nuestra lengua materna y de acuerdo con Chomsky, todos tenemos una noción de nuestra propia naturaleza y cultura y es lo que debemos relacionar para que se mantengan los aprendizajes de forma más significativa.

Al desarrollar las actividades de esta estrategia (conjunto de acciones sistemáticas que realiza el docente para facilitar el proceso de aprendizaje de los estudiantes, con la finalidad de buscar una mejora evidente en el desarrollo de sus competencias comunicativas, digital y académica), moviliza diversos recursos pedagógicos y tecnológicos para construir aprendizajes significativos en cuanto al inglés y su cultura. Ésta es consistente, eficaz, sostenible y articulada a las necesidades de aprendizaje específicas del contexto socio-educativo y cultural de los estudiantes de un curso determinado.

Las buenas prácticas docentes en el ámbito de las lenguas extranjeras consisten en las acciones, tanto individuales como colaborativas, que realiza el profesor dentro y fuera de la clase -de forma fundamentada, reflexiva y creativa- creando las condiciones y el ambiente idóneo en el que los aprendientes trabajen de forma individual y grupal desarrollando la meta-cognición y diversos estilos de aprendizaje para alcanzar los objetivos propuestos y satisfacer las necesidades (lingüísticas, comunicativas, académicas, tecnológicas y afectivas) e intereses de los alumnos.

Es necesario conjuntar conocimientos, habilidades y actitudes para dominar los contenidos de la materia, manejar emociones y sentimientos y crear las oportunidades de aprendizaje necesarias para dar lugar a interacciones que propicien el uso de la lengua meta tanto en forma presencial, como a través de diversos medios.

Las buenas prácticas reflejan, entre otras, las siguientes cualidades

Responden a necesidades específicas, claramente identificadas

Se basan en evidencias

Deben ser innovadoras en su diseño y aplicación

Implican principios y valores básicos

Responden a perspectivas del problema que se pretende abordar

Permiten la retroalimentación

Sistematizan los procesos

Propician la generación de experiencias significativas.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Encuadre <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anui.es.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Anexo-ENCUADRE-BI-CHEMISTRY-I.pdf>
2. Rúbrica de Desempeño *CHEMISTRY I*. <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anui.es.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/RUBRICA-DESEMPEÑO-ATRIBUTOS-PROGRAMA-DE-DIPLOMA-Chemistry-I.pdf>